

The background is a light teal color with a repeating pattern of stylized flowers in various colors including yellow, pink, light blue, and olive green. In the upper center, there is a dark grey speech bubble containing the text 'SPRING edition'. Two yellow four-pointed stars are positioned around the bubble, one above and one to the left. The text 'SPRING' is in a large, bold, rounded font, and 'edition' is in a smaller, lowercase, rounded font below it.

SPRING
edition

2024

STAFF:

Chair - Carlos Villacorta (carlos.villacorta@maine.edu)

Admin Asst - Kelly Brown (kelly.j.brown@maine.edu)

VOX Cord - Claudia Torres (claudia.torres@maine.edu)

SAA - Alexandria Knowles (lexus.renaud@maine.edu)

French:

Prof. Susan Pinette (spinette@maine.edu)

Prof. Frederic Rondeau (frederic.rondeau@maine.edu)

Prof. Kathryn Slott (kslott@maine.edu)

Marie-Joelle St-Louis-Savoie (mariejoelle.stlouis@maine.edu)

Diane Whitmore (TA) (diane.whitmore@maine.edu)

STAFF

Spanish:

Prof. Zachary Ludington (zachary.r.ludington@maine.edu)

Prof. Maria Sandweiss (maria.sandweiss@maine.edu)

*German, Latin, ASL,
Hebrew, Classics, Greek:*

Instr. Barbara Millios (barbara.millios@maine.edu)

Instr. Gudrun Keszocze (gudrun.keszocze@maine.edu)

Instr. James Brophy (james.brophy@maine.edu)

Instr. [REDACTED]

Instr. Shellie Batuski (shellie.batuski@maine.edu)

Benjamin Johnson (benjamin.johnson@maine.edu)

TABLE OF CONTENTS

SPANISH Page (8)

French Page (11)

German Page (15)

ASL Page (16)

Japanese and Italian Page (17)

VOX Page (18)

Misc-Information/flyers Page (19)

CLUBS, TABLES, + TUTORING

OH MY



SPANISH

TABLE:
(Thursdays 12-1pm)

CLUB:
(Wednesday 6-7pm)

TUTOR:
(Tuesdays 12-1pm)
(Wednesday 11-12pm)

FRENCH

TABLE:
(Wednesdays 12-1pm)

CLUB:
(Thursday 5-6pm)

TUTOR:
(Mondays 4:30-5:30pm)
(Tuesdays 6-7pm)

GERMAN

TABLE:
(Wednesdays 1-2pm)

CLUB:
(Tuesdays 7-8pm)

ASL

CLUB:
Please message office for
information.

CHAT:
(Mondays 2-3pm)

JAPANESE

CLUB:
(Mondays 6-7pm)

Spring

Reminders

Keep hand sanitizer available, and please continue to wear your masks when feeling ill.

Forms can be found in our office on top of filing cabinets (Degree Exceptions, Add/Drop, Declaring Major/Minor and more.)

NEED TO REQUEST A LANGUAGE PLACEMENT TEST?

Use the form below to request a SPANISH or FRENCH language placement test.

[HTTPS://UMAINE.EDU/MLANDC/PLACEMENT-FAQS/#LANGUAGE-PLACEMENT](https://umaine.edu/mlandc/placement-faqs/#language-placement)

For placement in German please contact Gudrun Keszocze at

gudrun.keszocze@maine.edu

ACADEMIC CALENDAR

DATES	EVENT
Thursday, February 1	Application for graduation filing deadline (May)
Friday, February 16	Classes dropped on or before this date will not appear on transcript.
Monday, February 19	No classes, President's Day
Monday, March 11	Spring break begins
Monday, March 18	Classes resume
Monday, March 25	Enrollment for Fall 2024 begins
Monday, April 8	Last day to withdraw from a class and receive a 'W' grade. (Withdrawn classes after this date will receive a failing grade)
Friday, April 12	Student Symposium
Monday-Friday, April 22-26	Maine Day Week

ACADEMIC CALENDAR

DATES	EVENT
Friday, April 26	Last Day of Classes
Monday, April 29	Final Exams begin
Friday, May 3	Last Day of Finals
Friday, May 3	Commencement- (graduate)
Saturday, May 4	Commencement- (undergraduate)
Friday, May 10	Final Grades Due

SPANISH CLUB

President: Kiley Chen

Vice President: Christina Khoury

Secretary: Chelsea Johanson

Treasurer: Marie Sampson

The Spanish language club is a student organization that focuses on learning about the Spanish language, Latin American cultures and communities. Spanish club is a very welcoming environment for students of all different backgrounds and Spanish speakers of all levels are welcome to participate and learn.

During Spanish club we play various board games in Spanish, provide food from various hispanic cultures, and have conversations in Spanish to help each other practice the language. Being a part of Spanish club is a great way to build connections with other students and gain more confidence in yourself and your Spanish skills and speaking abilities.

SPANISH TABLE

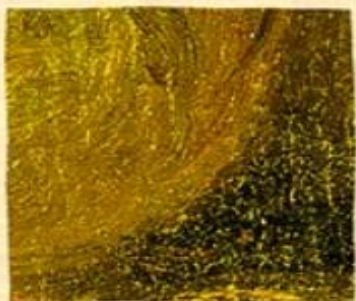
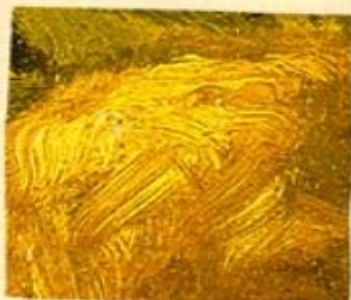
The Department of Modern Languages and Classics offers a Spanish Table for everybody who wants to practice Spanish. Any level is welcome. Students, people from the University of Maine, and the community are all invited. We talk about different topics and it is a social event.

See you on Thursdays from 12 to 1 pm in Williams Hall 207!

CONGRATULATIONS!

Announcing a publication by our own Zachary Rockwell Ludington!

Whether Drupe or Pome



Zachary
Rockwell
Ludington

Whether Drupe or Pome is about taking chances. When the spotlight lands on us, these poems insist that "for the heart-bust hour, the big-boy feats, / you don't get to set your own alarm." But they're also insistent on our inability to read the signs of any critical juncture, to know whether we're picking the right fruit or whether it's even the right time.

**Spanish Tutoring
is Available**

**NEED A
TUTOR?**

Tuesdays: 12:00-1:00pm

Wednesday: 11:00-12:00pm

Williams Hall, Room 207

FRENCH CLUB

President: Elizabeth Oldfield

Vice President: Lily Robbins

Treasurer: Chelsea Johanson

The French club mainly focuses on developing practical conversational skills through games, conversation, movies and music. We try to incorporate the culture of francophone countries into our activity for the week. and we often like to bring french food to snack on during our meetings. We have not been active for very long since the club was deactivated in 2018 but we hope to plan some community events to bring more interest in french culture. We would like to host some food events as well as some movie nights. French club is also a great place to get help with french classes, homework or skills. We are looking for a potential 'field trip' for later in the semester!

FRENCH TABLE

French Table Meets every Wednesday from 12:00 to 12:50 in 207 Williams Hall (lounge). Students, faculty members, and members of the community are invited to come and converse in an informal setting where all topics, big or small, can be discussed. All levels of language ability are welcome. You can come to just listen in.

French news

Spring and Summer French Immersion Opportunity in Nova Scotia
by Diane Whitmore
Graduate Student in French

Bonjour! From September to April, I am a UMaine master's degree student in French with a concentration in North American French Studies. Then as soon as final exams end for the spring semester, I pack my car and head directly across the Canadian border to Nova Scotia, where I am a "professeure" in the French immersion program at Université Sainte-Anne, the only French-language university in Nova Scotia and one of just two in the Maritime Provinces.

Sainte-Anne offers two five-week French immersion sessions, one from May to June and one from July to August. Before I became a member of the immersion faculty, I had been a student in this program for three summers. And when they say French immersion, they mean it! On the evening of the second night of the program, all students sign a contract pledging to speak only French for the remainder of the program. And the program is very strict about that, going as far as expelling students who don't comply. Maintaining the all-French atmosphere is a highlight of the program which promotes learning. Even beginners are required to abide by the French-only rule, which means that they learn the language very fast!

There are eight levels of instruction, from complete beginners to very advanced, the latter being the equivalent of 500-level instruction at UMaine. It's not all work, though! There are activities all afternoon and evening as well as all weekend to encourage everyone to socialize and speak French. There are so many activities offered that it is impossible to do everything: sports, performing, crafts, films, games, competitions.

The majority of the students are Canadian. All ages participate, from high school students in the summer session to senior citizens in both sessions. The spring session consists of primarily university students. Six university credits are awarded for the completion of a session.

I recommend this program very enthusiastically! Here is the link for more information about the 2024 sessions:

<https://www.usainteanne.ca/en/academics/learn-french/spring-and-summer-french-immersion-sessions>

And of course, please feel free to contact me with questions as well at diane.whitmore@maine.edu. Merci!

**NEED A
TUTOR?**

**French Tutoring
is Available**

Mondays: 4:30-5:30pm

Tuesdays 6:00-6:55pm

Williams Hall, Room 207

Dr. Daniel Chartier (UQAM, Montréal)

Hosted by the Canadian-American Center



WHAT IS THE IMAGINED NORTH? ETHICAL PRINCIPLES

March 6, 12 - 1:30 PM

Bangor Room, Memorial Union

Lunch provided

The North has been imagined and represented for centuries by artists and writers of the Western world, which has led, over time and the accumulation of successive layers of discourse, to the creation of an “imagined North” – ranging from the “North” of Scandinavia, Greenland, Russia, to the “Far North” or the poles. Westerners reached the North Pole only a century ago, which makes the “North” the product of a double perspective: an outside one – made especially of Western images – and an inside one – that of Northern cultures (Inuit, Sami, Cree, etc.). The first are often simplified and the second, ignored. If we wish to understand what the “North” is in an overall perspective, we must ask ourselves two questions: how do images define the North, and which ethical principles should govern how we consider Northern cultures in order to have a complete view (including, in particular, those that have been undervalued by the South)? In this presentation, Daniel Chartier, Professor at the Université du Québec à Montréal and Director of the International Laboratory for Research on Images of the North, Winter and the Arctic, will address these two questions, first by defining what is the imagined North and then by proposing an inclusive program to “recomplexify” the cultural Arctic.

Contact Emma Schroeder (emma.schroeder@maine.edu) for more information.

GERMAN CLUB

President - Branson Waldrop

Vice President - N/A

Treasurer - Tre Doering

Advisor - Gudrun Keszocze

What the club is about: The German club is a fun laid back club where people who share a common interest in Germany and German speaking countries go to practice, learn some German as well as the culture. No previous knowledge is required of course to join the club we are accepting of all members of all backgrounds and heritage. We are currently planning a trip around the country for members by the end of either this semester or next semester to see major cities and attractions Germany has to offer. Meetings occur in the evenings and consist of numerous activities such as kahoots, german board and card games, watching german films and programs, informative lessons on how to speak better and expand vocabulary. We also have a lunch program on Thursdays I believe at the Union that allows people to practice their conversation skills in German with fellow learners and native speakers.

Contributions to Community: Outside of the club we often do bake sales to raise funds for future trips or dining out, we sometimes go on night kakak rides when the weather is nice, and as mentioned earlier are trying to visit Germany in early Spring. But, our biggest contribution is our home baked goods, some non-traditional and others like our famous Schwarzwälder Kirschtorte (Black Forest Cake) made by our talented advisor Frau (Mrs.) Keszocze. We hope to expand our community and spread the knowledge of German culture and ancestry that so many of us share around our college to help keep one of the oldest clubs on campus going for many more years.

One of the oldest clubs on campus, always looking for new people to join the club,

American Sign Language 102

For the first time ASL 102
(second level) will be
offered in the Fall Semester,
Fall 2024!

Maine has a vibrant, active
Deaf community. Learn the
language of Deaf culture.

Discover the career
opportunities for candidates
fluent in ASL.

If you have successfully
completed an entry level
ASL course, ASL 101 here at
UMaine

or perhaps elsewhere, you
are eligible to take the
course. Feel free to contact
the

instructor, Barbara Millios
(Barbara.millios@maine.edu)
to inquire about admission

or
for further details about
ASL courses at UMaine.



JAPANESE

CULTURE EXHIBITION

GAMES & ACTIVITIES
LIGHT REFRESHMENTS
FAMILIES WELCOME

Saturday, February 24

1:00pm

Collins Center for the Arts
Prior to the International Dance Festival

FREE ENTRY



Presented with generous support from
the Alton '38 and Adelaide Hamm Campus Activity Fund
The University of Maine is an equal opportunity/affirmative action institution.



Critical Languages (VOX) Program

Department of Modern Languages & Classics

The VOX program gives students the opportunity to learn a language by working with a tutor-instructor who is a native speaker of the target language. Classes meet three hours per week in small tutorials of three to eight students. The program uses a self-instructional method for language learning, and the focus of this method is oral proficiency. Time is spent very efficiently because groups are small, there is careful attention to linguistic performance, and guidance is personalized.

CHINESE ITALIAN JAPANESE KOREAN PORTUGUESE RUSSIAN

For more information and to register, visit our website:

<https://umaine.edu/mlandc/undergraduate-programs/critical-languages/>

or contact the Critical Languages coordinator, Claudia Torres (claudia.torres@maine.edu)

CONTINUE YOUR STUDY OF CANADA AT UMAINE

Funding Available!

The Canadian-American Center at UMaine offers graduate awards in Canadian Studies on a competitive basis. Graduate students of any field (History, French, Communications, English, etc.) can apply as long as there is a Canadian or foreign language studies component to their research.

The Canadian-American Center offers three different academic year awards:

- Foreign Language Area Studies (FLAS) Awards
- Canadian-American Center Fellowships
- New England-Atlantic Provinces-Quebec Fellowship

Each award provides a \$20,000 stipend, \$18,000 tuition waiver, and 50% health insurance premium coverage.

Submission Deadline: February 15

VISIT

UMAINE.EDU/CANAM/STUDENTS

CONTACT

FREDERIC.RONDEAU@MAINE.EDU



University of Maine CANADIAN-AMERICAN CENTER

ACADEMIC YEAR FLAS COMPETITION (FRENCH AND WABANAKI LANGUAGES)

The Canadian-American Center at UMaine is organizing a competition for Academic Year FLAS Awards. The Award covers tuition up to \$18,000, offers a \$20,000 stipend, and covers 50% of health insurance if bought through UMaine.

FLAS Fellowships support graduate students who seek to establish expertise in area studies and in language proficiency (Canadian Studies, Wabanaki, and French). FLAS is a US government program that promotes the training of students who intend to make their careers in college or university education, government service, or other employment where knowledge of French and Wabanaki languages and francophone cultures is essential.

- Students must demonstrate an Intermediate level or higher proficiency in French or Wabanaki
- Students will be working at the Graduate level on a Canadian-related subject (comparative work [Ex. US/Canada] is accepted)

Application deadline: February 15

For more information, visit:
<https://umaine.edu/canam/students/graduate-programs/foreign-language-and-areas-studies-flas-awards/>

For inquiries, please contact Frédéric Rondeau
(frederic.rondeau@maine.edu)

All applications should be submitted by email to Aaron Lefebvre at
aaron.lefebvre@maine.edu



The Canadian-American Center
154 College Ave, Orono, ME
207.581.4220 | um.canam@maine.edu |
www.maine.edu/canam

